



CARTA CIRCULAR 40/2021
01 de Octubre de 2021

**Posibles Anomalías en la presentación de ECDIS después del
Procedimiento de Actualización de ENC**

Referencias:

A: Carta del ENCWG de fecha de fecha 07 de mayo de 2021 - *SevenCs ECDIS Kernel EC2007, actualizaciones de ENC causan problemas de presentación en ECDIS*

B: Carta del ENCWG de fecha 25 de mayo de 2021 - *SevenCs ECDIS Kernel EC2007, actualizaciones de ENC causan problemas de presentación en ECDIS*

C: Carta del ENCWG de fecha 24 de junio de 2021 – *Disponibilidad del 7Cs Analyzer Versión 5.0.1.2*

Estimado(a) Director(a):

1. El Presidente del Grupo de Trabajo de Mantenimiento de ENC (ENCWG) de la OHI ha informado a la Secretaría de la OHI de un problema que puede afectar a la presentación de datos ENC publicados en ECDIS.
2. Se ha identificado una anomalía en la presentación de ECDIS en algunas ECDIS bajo ciertas circunstancias y configuraciones cuando se aplican los siguientes cambios al conjunto de datos ENC, usando el mecanismo de Actualización de ENC (fichero ER):
 - Eliminación de una sonda o área dragada que se solapa con al menos un elemento de peligro aislado.
 - Cambio de la geometría de una sonda o área dragada de forma que la relación con el conjunto de elementos de peligro aislado con el que se solapa es diferente antes y después del cambio.
3. Es importante destacar que esta anomalía de presentación no afecta a las alarmas e indicaciones de ECDIS en modo de planificación y seguimiento de derrota, y todos los elementos están visibles como se espera en el modo de presentación OMI “TODOS LOS DEMÁS”.
4. Debido a las consecuencias potenciales para la seguridad de la navegación o confusión si se encuentra esta anomalía de presentación, el Presidente del ENCWG escribió inmediatamente a todos los Estados Miembros por Carta ENCWG (Referencia A) informándoles de la potencial anomalía de presentación, su impacto y las acciones a tomar para mitigarlo. Posteriormente envió una Carta ENCWG (Referencia B) sobre los avances en la solución de la anomalía de presentación; y otra notificación remitida por Carta ENCWG informando a los productores de datos ENC de la disponibilidad de software de validación ENC con tests para identificar la presencia de esta anomalía en conjuntos de datos de Actualización de ENC compilados (Referencia C).
5. El Boletín de Codificación ENC (EB) nº 64, que se reproduce en el Anexo a esta carta, avisa a los productores ENC de la anomalía de presentación; la acción de mitigación a tomar; y la disponibilidad de herramientas de software de validación ENC con tests para identificar esta anomalía. No aplicar la acción de mitigación explicada en EB 64 puede producir un funcionamiento adverso de los datos ENC en la ECDIS.

6. El fabricante ya está distribuyendo parches al software de ECDIS para corregir el problema de presentación en las ECDIS afectadas. Se espera que la acción de mitigación será necesaria a corto plazo. Cuando se corrija el problema de presentación se informará a los productores de datos, momento en el que se cancelará el EB 64.

En nombre del Secretario General

Atentamente,



Abri KAMPFER
Director

Anexo A: Boletín de Codificación de ENC (EB) nº 64

EB64 UOC Clause 2.6 Updating

An ECDIS display anomaly has been identified in some ECDIS when the following changes to the ENC dataset are applied using the ENC Update (ER file) mechanism:

1. The deletion of a Group 1 feature of class **DEPARE** or **DRGARE** that overlaps at least one **WRECKS**, **OBSTRN**, or **UWTROC** feature.
2. A change to the geometry of a Group 1 feature of class **DEPARE** or **DRGARE** in a way that the relationship with the set of **WRECKS**, **OBSTRN**, or **UWTROC** features that it overlaps is different before and after the change.

NOTE: It may be difficult to determine in some cases if a particular Group 1 Update instruction falls into one of the two above categories. Hence **software tools have been made available to assist Data Producers by applying an additional validation check against any potentially impacted ENC Update file.** This validation check has been included in the following versions of ENC data validation software:

7Cs Analyzer Version 5.0.2.4;
dKart Editor Version 3.4.2.1815; and dKart Inspector Version 6.4.2.3518.

Encoders are strongly advised, therefore, that where such changes to an ENC dataset are required a New Edition of the ENC should be issued, unless validation of the corresponding ENC Update reports no related errors when validated using the versions of the software tools listed in the Note above.

This action is needed in the short term to minimise the risk of some ECDIS not displaying isolated dangers correctly. Data Producers will be notified when the anomaly has been rectified.